

РЕЦЕНЗИЯ

Доктора филологических наук, профессора
Васильевой Светланы Петровны
на магистерскую диссертацию обучающегося филологического факультета
КГПУ им. В.П. Астафьева

Сазончик Елизаветы Сергеевны

на тему «Фразеологизмы с компонентом-зоонимом в русском и корейском языках»

Кафедра современного русского языка и методики

Направление: 44.04.01 Педагогическое образование

Направленность / Программа

Русский язык и литература в поликультурной среде

№	Параметры оценивания	Оценка			
		<i>отлично</i>	<i>хорошо</i>	<i>удовлетв.</i>	<i>неудовлетв</i>
1	Новизна и актуальность исследования	+			
2	Лингвистические методы удовлетворяют задачам исследования	+			
3	Выводы соответствуют поставленной цели исследования	+			
4	Соответствие теоретической части практическим задачам исследования	+			
5	Убедительность аргументации и критический анализ	+			
6	Самостоятельность исследования	+			
7	Язык, стиль и логичность изложения	+			
8	Качество оформления магистерской диссертации и демонстрационных материалов (при наличии)	+			
9	Объем текстовой части	+			
10	Качество оформления библиографических источников	+			
11	Теоретическое значение и практическая ценность работы	+			

Комментарии

В системе обучения русскому языку как иностранному обучение лексике и фразеологии традиционно занимает важное место в качестве основы формирования речевых умений. В то же время необходимо признать, что учебные пособия по РКИ ориентированы прежде всего на получение общих знаний и на развитие общих коммуникативных навыков в области русского языка, что является недостаточным для будущего специалиста-иностранца.

В связи с вышесказанным исследование Е.С. Сазончик, посвященное анализу фразеологизмов-зоонимов в русском и корейском языках представляется актуальным.

В теоретической главе Елизавета Сергеевна опирается на научно-методические исследования в области фразеологии, лингвокультурологии, методики РКИ таких известных российских и корейских ученых, как В.В. Виноградов, Н.М. Шанский, Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров, Пак Сон Гу, Ли Ци и др.. Магистрантка описывает, анализирует работы ученых, сравнивает российский и корейский подходы в

области характеристики фразеологических единиц в русском и корейском языках, рассматривает фразеологические единицы с точки зрения их методического потенциала и возможности изучения на занятиях по РКИ.

Во 2-ой, исследовательской, главе автор проводит сравнительный семантический и лингвокультурологический анализ фразеологизмов-зоонимов в русском и корейском языках, в 3-ей главе предлагает собственные оригинальные методические разработки заданий по фразеологии, в которых обращает внимание на использование фразеологизмов с компонентом-зоонимом в практике речевого общения (пополнение лексического запаса студентов-иностранцев, формирование коммуникативных навыков).

Бесспорна практическая значимость работы. Хочется отметить новизну представленного материала и оригинальность подхода к изучению фразеологизмов-зоонимов в методике РКИ. Полученные результаты могут быть использованы на занятиях по лексике, фразеологии, межкультурной коммуникации при обучении русскому языку как иностранному, а также в процессе обучения корейскому языку российских студентов. Наиболее ценным в работе Е.С. Сазончик является то, что представлена богатая информация о корейской фразеологии, дается перевод русских и корейских фразеологизмов-зоонимов, проводится серьезный сравнительно-сопоставительный анализ, в Приложении предлагаются интересные материалы по корейским фразеологизмам-зоонимам, что может пригодиться как преподавателям, так и студентам,

Некоторые замечания:

1. На наш взгляд, в формулировке предмета исследования и цели некорректно указывать «...методические принципы их отбора и введения в учебный процесс РКИ» (с.), так как тема не включает методический аспект, а 3-я глава содержит пример практического применения результатов исследования.
2. В работе не указывается, чем обоснован выбор зоонимов (представлены не все животные, которые встречаются, например, в русской фразеологии).
3. Анализируется большое количество корейских фразеологизмов-зоонимов, но не обозначено, каким образом производился отбор и перевод данных фразеологических единиц.

Однако данные замечания не умаляют общей ценности работы, которую можно считать законченным исследованием.

Магистерская диссертация Е.С. Сазончик удовлетворяет требованиям, предъявляемым к выпускным квалификационным работам магистров, и заслуживает высокой оценки.

Рекомендуемая итоговая оценка рецензента	Отлично
---	----------------

Доктор филол. наук, профессор кафедры общего языкознания
КГПУ им. В.П. Астафьева

Васильева Светлана Петровна

30 мая 2026 г.